

Yuda Yuda ina leta

Livala Aba Vaita

Leta ame Yuda ina leta igini. Nakona ame Yuda ana gómána, sinadi tayamo. Tauyana nakona bogomane (Maki 6:3 be Madiu 13:55 kugitedi). Nakona tala 65 ina tala 80 go, nauyayanaidi letayana igini.

Ina letayana unana Yaubada ana totugugunayao asa tayamo goi maniyedi tokapipilova sisiu sivatulukwana polapola. Amo tauyadi idi sinapu aiyuwo. Tayamo moe Yaubada ina matakoí sikaiigavile bego itoboinedi simasisi besobeso go, aiyuwoina moe Yeisu Guyau silawoiwoiye bego Tauyana Yaubada Natuna geya. Go sinapuyadi aiyuwokova moe nakae Yaubada ina lovina sikapiilavedi.

Yuda ana masi gagina moe tomwana 3 goi tababane. Amoko goi kana, 'Ida numisa ana vatulúkwana kovaboodebōde.' Go amo ana talígava tomwana 20-23 goi tababane.

Leta Luluna

1. Leta ana togínina be ana tokatuyaivayao 1-2
2. Tonumisayao itoboinedi numisa ana vatulúkwana sivaboodebode 3-4
3. Tokapipilova adi taito aba gita yaida 5-10
4. Tokapipilova adi taito adi liuna aba gita yaida 11-13
5. Enoki ina talavaita tokapipilova adi liuna manuna 14-16

6. Tonumisayao itoboinedi Yaubada ina matakoi siyoisiikavate 17-23

7. Yuda ina yapali Yaubada yaina 24-25

Leta ana togínina be ana tokatuyaivayao

¹ Komi Yaubada Tamada ina kinavayao bogina imatakoiyemi be nakae iyoisikavatemi ana kadókana Yeisu Guyau ikaluvilamna ikabimi,

Yau Yuda,† Guyau Yeisu ina pákwana be nakae Yemesa ana gómána toina,‡ ame ami leta agini iwo yaimi.

² Yaubada ina nuwokapisi, ina matakoi be nakae ina tuboina bei ivaituwedi yaimi.

Tonumisayao itoboinedi

numisa ana vatulúkwana sivaboodebode

³ Guna kaloyao, latuwogu toina bego ami leta ame goi alatuwokoimi kita tonumisa ada yava tayamo manuna go, geya itoboineguta unana tayamo mou isowóduwo yaimi, tauna itoboine bei leta ame goi akatununuwosimi bego ida numisa ana vatulúkwana kaka kovaboodebode. Ame vatulukwanayana boi Yaubada bogina si-vatayamo ivatulukoida kita ina kimasabayao, tauna taabu takaatusāvi o takaaigavile. ⁴ Ame moitamó. Maniyena tokapipilova bogina si-siugau imi bodao yaimi goi. Moe tauyadi manudi boi nimatu Yaubada ina tokabivalavala sitalavaita bego tomota amo nakae Yaubada ina lovina moumouna bei sibabane. Tauyadi Yaubada ana tokaoliliwoyao. Ida Yaubada ina

† **1:1** Mad 13:55; Mak 6:3. ‡ **1:1** Yemesa: Ame nakona Yuda siyana toina; sinadi Meri (Mad 13:55).

vatulúkwana anuwóiya manuna sikaatusavi be nakae sikaiigavile ame nakae: Sidigo kadi,

‘Yaubada ina kanuwóiya goi ida goyo inuwotaoidi, tauna itoboineda sakavaida adi vikaiya owáowana taguuiuwe.’

Aiyuwoina Yeisu Guyau anetava ida Tokalika be ida Tomoya go, tuwo amo silawoiwoiye!

*Tokapipilova adi taito
aba gita aito yaida*

⁵ E Yaubada ina liuna apipilova manuna bogina koyagoidoko go, tuwo latuwogu akavilevile yaimi ame nakae: Boi nimatu Isileli tubunao da Itipita idi kasa goi sikaaiyaka, Yeisu[†] iyavedi[†] go, namlieta avatauwa neta geya sinumiseyeta ikaumatedi. ⁶ Aneroseyao koonuwēdi. Boi maniyedi toinidi sikilagasidi, e idi kaba lovina geya siyoisikavateyeta, go sem idi kaba kaiyaka dókana sikalave. Tauna aba kaiyaka kokonótuya goi Yaubada iyoisikavateevataedi. Amoko goi sikaaiyaka ana kadókana takínona ana maliyalina gagaina bei lovina mounouna sibabane. ⁷ Kidi da Sodoma be da Gamora be nakae tomota asayadi kikidi goi sikaaiyaka koonuwēdi. Kidi idi kapipilova amo aneroseyadi nakae. Ame asayadi goi tomota maniyedi latuwodi simasisi goyogoyo vevina taiyao go, maniyedi koroto koroto taiyao. Tauna Yaubada adi liuna ivinidi; liunayana moe yeu sabenínima vaatayaina. Go adi liunayana moe

[†] **1:5** Yeisu: Ame livalayana Yuda ana kopi maniyedi goi kadi, ‘Tomoya’, maniyedi kadi, ‘Yauwe’ go, maniyedi kadi, ‘Yeisu.’

[†] **1:5** Tat 1—15; Yoy 14:29-30; Ibe 3:17.

aba gita tayamo kita yaida Yaubada ina lovina moumouna apipilova manuna.†

8 Amo liunayadi apipilova ana kaba gita sikakaiyaka go, tuwo kidi tokapipilovayadi yaimi goi tauna nakae. Tauyadi sikanamimi go, sinuwonúwana bego idi kanamimiyadi goi Yaubada ivatulukoidi nakonakae siguinuwe, go geya ivatulukoidita. Moe nakae idi nuwonuwanayana, tauna idi kanamimi pasidi idi masisi goyogoyoina goi sakavaidi sikibaibaailidi, Tomoya ina lovina siikatae be nakae yábana osasaina toolagaidi‡ sitagiiwoidi. 9 E kina go Maikoro anerose adi toolagaina†a go, tuwo amo nakae geya iguinuwayeta. Boi nimatu Totagiwaya taiyao sikaumakimaki Mosese wowona‡ pasina bego avatau itoboine ikabi.†b Go tutayana sikaumaakimaki, kina Maikoroyana geya idigopopoiteta, nakae Kaleyayana geya itakinoeta bego tauyana itoboine liuna ibabane ina tagiwaya pasina. Takínona moe Yaubada anetava ina paisewa. Go sem Maikoroyana idigomo kana,

‘Yauwe bei ibowoim, e liuna ivinim!’†c

10 E kidi go tokapipilovayadi, neta kaga kaga

† 1:7 Abv 19:1-24. ‡ 1:8 Yábana osasaina toolagaidi: Ame nakona dimoni o anerose o aiyuwokova go, geya tayagoyeta nako moitamó. Go dogoyadi madi togaga be madi lovina.

†a 1:9 Dan 10:13,21, 12:1; Nuw 12:7. ‡ 1:9 Mosese wowona: Boi nimatu Isileli tubunao sinuwonúwana bego tutayana Mosese ikámasa, Maikoro be Kaleyá taiyao sikaumakimaki bego avatau Mosese wowona ikabi. Moe unana Kaleyayana kana, ‘Mosese tomota tamo ilaui ikámasa tauna wowona yau guna kaba lovina ina goyo pasina.’ †b 1:9 Atu 34:6. †c 1:9 Sak 3:2.

geya siyagoidita, e tuwo sitagiiwoidi. E tauyadi idi nanansa woiwoi nakae unana woiwoi idi sinapu goi sakavaidi adi yala iloviinaedi. Tauna tauyadi idi sinapu nakae. Ago idi yalayadi pasidi bei sivailai.

*Tokapipilova adi taito
adi liuna aba gita yaida*

¹¹ O tauyadi! Liuna bei sibabane idi kapipilova pasina unana Keni ana kenao goi siiketoiya^{†a} be toinidi sitaagonedi simaatapógana esaesa manuna, moe Balam ina bágala nakae.^{†b} Aiyuwoina lovina tootomoidi sikapipiilavedi moe boi Kora ina sinapu nakae, tauna Kora nakae bei sivailai.^{†c}

¹² Amo tokapipilovayadi imi kabivekoveko aikanina^{††} goi sisiu sikáika komi taiyao go, geya idi wowoinamo Yeisu manuna, go sem sikaikapopóita. Aiyuwoina aikayana goi tauyadi lai poiina nakae. Laiyana geya tagiteyeta, e oga isaiko bogina igoyo, tauna ami dodókana, govila bei tauyadi pasidi imi numisa itomava. Tauyadi bego Yaubada ana totugugunayao adi tomatakavatayao go, toinidi simatakavatedimo.

E amo tauyadi adi kaigigita nakae losiye goi bou ilabakóluma go, kúwana geya, go sem yágira iyawoisavedimo. Kidi nakae. Sidigodigo bego idi vatulúkwana dedevina

^{†a} **1:11** Abv 4:1-15. ^{†b} **1:11** Yoy 22:1-35; 2Pi 2:1; Nuw 2:14.

^{†c} **1:11** Yoy 16:1-35. [†] **1:12** Imi kabivekoveko aikanina: Áika ame tonumisayao siguinuwe go, aikayana goi Yeisu ina kámasa sinuwokavate; tauna oine be beredi sikáika. [†] **1:12** Mad 26:26-30; Mak 14:22-26; Luk 22:19-20; 1Ko 10:15-16, 11:23-26.

go, geya tayaamo kaga dedevina yaidi goi isowóduwo.

E adi kaigigita alova adi tuta kéuwo nakae go, geya keuwoidimo, tuwo silabudi, sigabudi, tauna sikámasa toina. Tauna amo tokapipilovayadi nakae. Tagitedi kada, ‘Dedevidi’ go, yaidi goi geya kada tayaamo keuwoina dedevina isowóduwo geya. ¹³ Amo tauyadi aivaya gagaidi siitalasa nakae go, mosamosa silaseseli. E kidi nakae, unana idi sinapu goi mosamosa kaka sisowóduwo.

Adi kaigigita súluwo nakae. Suluwoyadi silokoina besobeso go, kidi nakae enao tootomoina bogina sivasulaigi, tauna geya itoboinedeta idi vatulúkwana tanumise. Ago idi kasa Yaubada bogina ikatubayasi go, asayana kokonótuya toina. Amoko goi bei sikaiyako vata.

*Enoki ina talavaita
tokapipilova adi liuna manuna*

¹⁴ Boi nimatu amo tokapipilovayadi manudi Enoki† itaalavaita. Enokiyana tubuna moe Adama. Ago Adama ina nunu isou ina Enoki ina nunu moe nunu ana badabada ainima tayamo.‡ E ina talavaitayana goi idigo kana,

‘Gwa! Yauwe imamaima ina aneroseyao kimaasabaidi badabadaidi taiyao ¹⁵ bego boda madabokidi itakinoidi. Go Yaubada ana tokao-liliwoyao moe toogoyoidi liliudi ikamamaetalidi idi goyo badabadaidi pasidi be nakae

† **1:14** Abv 5:18,21-24. ‡ **1:14** Ame nakae Adama ivenátuna Seti. Niga Seti ivenátuna, natuna koroto. Amo tauyana ivenátuna nakae nakae ana kadókana Enoki isowóduwo.

idi livala tagíwaya madabokina Yauwe yaina pasidi.’

¹⁶ Ame tokaoliliwoyadi kuuluidi. Tuwaina toinidi adi yalagau sisabokuuliyedi be nakae toinidi sikilagalaagasidi. E aiyuwoina idi katunuwanuwa goi sediyao sikatutaoidi kónana manudi.

*Tonumisayao itoboinedi
Yaubada ina matakoi siyoisiikavate*

¹⁷ E guna kaloyao, komi sem ida Tomoya Yeisu Guyau ina vamoleyanayao idi livala konuwokaa-vatēdi. ¹⁸ Boi sidigo kadi,

‘Tuta ana kaba lukavava goi maniyena toмота bei sima komi be Yaubada sikai-wotetemi† unana kidi Yaubada sikaolilive; latuwodi toinidi adi yalagau goyoogoyoidi sis-abokuliyedi.’

¹⁹ Amo tokapipilovayadi moe Yaubada ana totugugunayao adi tolivisiyao, sakava toмотаidi go, Baloma Kimaasabaina kidi yaidi geya ikaiyaketa.

²⁰ E komi go guna kaloyao, semiyao koki-toogagēdi, bei vatulúkwana kimaasabaina toina koonumise goi sitogaga. Go Baloma Kimaasabaina kootagōne ivaakedemi imi kawanoi goi. ²¹ Ago Yaubada ina matakoi koyoiisiikavāte go, ida Tomoya Yeisu Guyau ina nuwokapisi kotuuyaōsi. Nuwokapisiyana goi yawoimi vata bei kobabane. ²² E avatauwa neta sinaanayuwo, konuwokapiisiyēdi. ²³ Ago avatauwa neta asagabugabu kikina goi sikaaiyaka kobuvilēdi be

† 1:18 2Pi 3:3.

koyavēdi. Ago maniyena tomota konuwokapi-
isiyēdi go, mami matōita, govila bei sibiumi idi
goyo goi komi nakae kokapusi. Kidi adi goyo
ivakaigaga masisi goyogoyoina ana dadava goi,
tauna idi sinapu goyogoyoidi kokaoliilivēdi go,
kidi tuwo konuwokapiisiyēdi.

Yuda ina yapali Yaubada yaina

²⁴ E Yaubada itoboine iyoisikavatemi, e bei
goyo goi geya kokapusita. Nakae itoboine
geya ami pikwanamo imemi ana káeyana
tomoeeyalina goi mami uyáwana ivataoemi.

²⁵ Tauyana anetava Yaubada ada Toyava ida
Tomoya Yeisu Guyau ina guinawa goi. Yauba-
dayana aba taimámina, Tokanayatanatoina,
Tokalika be nakae Tokalibúbuna toogaina!

E nakae!

Yau Yuda

Buki Kimaasabaina
The New Testament and part of the Old Testament of
the Holy Bible in the Gumawana language of Papua
New Guinea

Buk Baibel long tokples Gumawana long Niugini

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gumawana

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 11 Nov 2022

f9f7eba6-5e01-5185-879c-f0546200c596